



NOUVELLES LIMITES DE VITESSE



Cet automne, on ralentit!

Afin d'assurer la sécurité des usagers de la route, la limite de vitesse a été fixée à **30 km/h** dans les parcs, les zones scolaires et les artères riveraines ainsi qu'à **40 km/h** dans les rues résidentielles.

À titre informatif, voici les amendes et points d'incapacité auxquels vous vous exposez pour un excès de vitesse dans une zone où la limite est fixée à :

ZONE DE 30 KM/H

Vitesse enregistrée (km/h)	Amende (incluant les frais et la contribution)	Points d'incapacité
31 à 34	49 \$	0
35 à 39	59 \$	0
40	69 \$	0
41 à 44	69 \$	1
45 à 49	79 \$	1
50	103 \$	1
51 à 54	123 \$	2
55 à 59	138 \$	2
60	196 \$	2
61 à 64	226 \$	3
65 à 69	269 \$	3
70 à 74	539 \$	6
75	579 \$	6
76 à 79	669 \$	10

ZONE DE 40 KM/H

Vitesse enregistrée (km/h)	Amende (incluant les frais et la contribution)	Points d'incapacité
41 à 44	49 \$	0
45 à 49	59 \$	0
50	69 \$	0
51 à 54	69 \$	1
55 à 59	79 \$	1
60	103 \$	1
61 à 64	123 \$	2
65 à 69	138 \$	2
70	196 \$	2
71 à 74	226 \$	3
75 à 79	269 \$	3
80 à 84	539 \$	6
85	579 \$	6
86 à 89	669 \$	10

Grand excès de vitesse

En plus de recevoir une amende plus élevée ainsi qu'un plus grand nombre de points d'incapacité, un automobiliste qui commet un grand excès de vitesse voit son **permis de conduire suspendu** et, dans le cas d'une récidive, son véhicule saisi.

Soyez prudent et, pour la sécurité de tous, respectez la limite de vitesse!



Châteauguay

Pour connaître la nouvelle limite de vitesse applicable par secteur, visitez notre site web au ville.chateauguay.qc.ca/maximum40



NEW SPEED LIMITS



This fall, slow down!

In order to ensure the safety of our road users, the speed limit has been set at **30 km/h** in parks, school zones and on waterfront streets and at **40 km/h** on residential streets.

For your information, here are the fines and demerit points to which you are exposed for speeding in a zone where the speed limit is set at:

30 KM/H ZONE		
Recorded speed (km/h)	Fine (including fees and contribution)	Demerit points
31 to 34	\$49	0
35 to 39	\$59	0
40	\$69	0
41 to 44	\$69	1
45 to 49	\$79	1
50	\$103	1
51 to 54	\$123	2
55 to 59	\$138	2
60	\$196	2
61 to 64	\$226	3
65 to 69	\$269	3
70 to 74	\$539	6
75	\$579	6
76 to 79	\$669	10

40 KM/H ZONE		
Recorded speed (km/h)	Fine (including fees and contribution)	Demerit points
41 to 44	\$49	0
45 to 49	\$59	0
50	\$69	0
51 to 54	\$69	1
55 to 59	\$79	1
60	\$103	1
61 to 64	\$123	2
65 to 69	\$138	2
70	\$196	2
71 to 74	\$226	3
75 to 79	\$269	3
80 to 84	\$539	6
85	\$579	6
86 to 89	\$669	10

Excessive speeding

In addition to receiving a higher fine and a greater number of demerit points, motorists who commit excessive speeding will see **their driver's licence suspended and, in case of a repeat offence, their vehicle will be seized.**

Be careful and obey the speed limit, for everyone's safety!



To find out the new speed limit in your area, visit our website at ville.chateauguay.qc.ca/en/maximum40